



más

Regístrate | Conéctate | A-Z | Guía TV | Cookies

Buscar...

Inicio Lo último Economía Tecnología Sociedad Deportes + secciones A la Carta El Tiempo

ES NOTICIA Adolfo Suárez Crimea #22-M Tiempo 'Ocho apellidos vascos' Lo + visto Trailers Blogs

## La Real Academia de Ingeniería presenta un diccionario técnico que incorpora 50.000 entradas de 1.500 glosarios

COMPARTIR



Más redes

25.03.14 | 15:14h. EUROPA PRESS | MADRID

**La Real Academia de la Ingeniería presentará este martes el 'Diccionario Español de Ingeniería', que incluye 50.000 entradas, con un corpus de referencia de 1.500 diccionarios y un corpus textual de 112 millones de palabras.**

El glosario, cuya elaboración se ha gestado durante un decenio, tiene formato digital, de consulta abierta y gratuita para todos los ciudadanos, y se trata del primer diccionario online de una Real



SERIES · TV MOVIES · PROGRAMAS · INFANTIL · DIRECTO



El lexicón se dirige a ingenieros, científicos, técnicos y redactores técnicos, estudiantes de grado y postgrado, traductores, intérpretes, periodistas especializados, expertos en comunicación y ciudadanos en general. La presentación se produce en el año en que la RAI celebra el vigésimo aniversario de su creación.

El académico director del diccionario ha sido el ingeniero de caminos Antonio Colino, que ha trabajado con un equipo lexicográfico que ha trabajado en el DEI desde 2004 con más de 100 especialistas, incluidos los académicos de la RAI.

La obra incluye 50.000 términos que forman parte del patrimonio cultural de los ingenieros, científicos, técnicos, redactores técnicos y ciudadanos en general, en cuanto consumidores habituales de tecnología.

Para el presidente de la RAI, Elías Fereres, con el Diccionario Español de Ingeniería, la Real Academia pone el foco sobre el "valor del español como lengua de intercambio técnico-científico y de comunicación del conocimiento. "Cumple así su mandato estatutario de velar por 'el cuidado y mantenimiento del lexicón técnico del idioma español', ha destacado.

Además, la RAI ha manifestado que el diccionario enriquece el patrimonio cultural del español, que hablan 500 millones de personas como lengua materna y sirve de soporte a las actividades de la ingeniería hispano-hablante, como motor económico y generador de riqueza. "La Real Academia de Ingeniería es consciente de que velar por el uso correcto de este vocabulario, así como unificar sus criterios de uso entre todos los hispanohablantes refuerza la unidad del idioma", ha añadido.

El proyecto se inició en 2004 y ha contado con el apoyo económico de distintas organizaciones, desde el Ministerio de Educación y Ciencia, la Fundación Caja Madrid o Endesa, la Fundación ONCE o la Universidad de Nuevo México en Albuquerque (Estados Unidos).

Colino ha manifestado que la RAI quiere ayudar a traductores, intérpretes y profesionales del mundo de la ingeniería a resolver sus dudas lingüísticas o de contenido, respecto a los términos de la ingeniería en español. Para ello, ha contado con la participación de más de 100 expertos en ingeniería y tecnología entre académicos directores de área directores de campo, coordinadores y colaboradores. "Para su elaboración hemos considerado el principio de cooperación entre lingüistas, terminólogos y especialistas en los distintos campos de la ingeniería", precisa Antonio Colino.

El lexicón técnicos se divide en nueve áreas temáticas: Astronáutica, Náutica y Transportes; Agroforestal; Construcción; Telecomunicaciones; Seguridad y Defensa; Química Industrial; Energía; Ingeniería Biomédica e Ingeniería General.



**Smartphone desde 0€**  
Elige entre Samsung Galaxy Young o LG L3 II 430 y presume de móvil con Movistar



**La vitamina C**  
¿Sabes cuáles son sus funciones principales?  
<http://multicentrum.es/nutrici>



**Compensación y Beneficios**  
Estudia una especialidad muy demandada en los Departamentos de RR.HH.  
[Descubre el programa](#)

iKreate

**Con Todo en Ono sabes lo que pagas**

Fibra + Móvil **42'23€/mes** IVA Y LÍNEA INCLUIDOS (34,90€/mes sin IVA)

Y cada línea móvil extra por sólo **7'26€/mes** IVA INCLUIDO (6€/mes sin IVA)

**ONO**  
Mucho más que fibra

#### LO MÁS VISTO EN INFORMATIVOS



En busca y captura tras desfigurar el rostro a su novia, la modelo Alexandra Sereda



Del selfie, al intento de suicidio



Doce desagradables ingredientes que no sabes que comes



Sara Carbonero y Martín Casillas, a juego



Justin Bieber y Selena Gómez avivan su romance mandándose fotos muy calientes



Los bomberos rescatan a Jesús del incendio de su chalé en La Finca de Pozuelo



Expulsada del colegio por raparse el pelo como su amigo enfermo de cáncer



Una pareja de adolescentes matan a un policía antes de suicidarse